



**UMS**  
UNIVERSITI MALAYSIA SABAH

CENTRE FOR POSTGRADUATE  
STUDIES

# REGISTRATION GUIDELINES FOR NEW POSTGRADUATE STUDENT

Leading Towards Innovative Societies

Transformation towards  
**UNIVERSITY  
INDUSTRY 4.0**



**UMS KAMPUS RAHMAH**  
TERAS KECEMERLANGAN DAN KEUNGGULAN

## REMINDER

THE UNIVERSITY RESERVES THE RIGHT TO WITHDRAW THIS OFFER IF CONDITIONS ARE NOT COMPLIED. THEREFORE, APPLICANTS SHOULD NOT SUBMIT FALSE INFORMATION OR DOCUMENTS DURING THE APPLICATION / REGISTRATION PROCESS.

Actions will be taken to applicants who are found giving false or manipulated information.

- Withdrawn of Offer letter; and
- Legal action.

**\* The information in this guide is valid at the date it is issued. The University reserves the right to amend it from time to time.**

## TABLE OF CONTENTS

	<b>PAGE</b>
<b>1.0 INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>2.0 OFFER ACCEPTANCE OF ADMISSION</b>	<b>1</b>
<b>3.0 INFORMATION ON NEW STUDENTS' REGISTRATION DAY</b>	<b>1</b>
<b>4.0 REGISTRATION GUIDELINES</b>	<b>1 - 2</b>
<b>5.0 UNIVERSITY BRIEFING</b>	<b>3</b>
<b>6.0 DRESS CODE</b>	<b>3</b>
<b>7.0 DO'S AND DONT'S FOR INTERNATIONAL STUDENTS</b>	<b>3 - 5</b>
<b>8.0 CONTACT INFORMATION</b>	<b>6 - 7</b>
<b>9.0 APPENDICES</b>	<b>8 – 10</b>
<b>10.0 FORMS</b>	<b>10</b>

## **1.0 INTRODUCTION**

Congratulations on your acceptance for a study programme at Universiti Malaysia Sabah.

## **2.0 OFFER ACCEPTANCE OF ADMISSION**

You are required to do [Offer Acceptance](#) before proceed to the next step of the registration process. Please refer to Flow Chart 1.

## **3.0 INFORMATION ON NEW STUDENTS' REGISTRATION DAY**

Details on Registration Day have been stated in the offer letter. The registration process will be applied online. This Guideline can be downloaded from [Offer Acceptance](#) link. Please follow all the instructions accordingly.

## **4.0 REGISTRATION GUIDELINES**

### **4.1 STEP 1 – PRE REGISTRATION**

- 4.1.1 Complete the pre-registration within the stipulated period of time at [e-register](#) link. Please refer to Flow Chart 2.
- 4.1.2 Student MUST settle the University fee before submitting all related documents. Please refer to subsection 4.2 for the methods of fee payment.

### **4.2 STEP 2 –PAYMENT FOR STUDY FEE**

- 4.2.1 Please refer to the [Method of Fee's Payment](#) guideline.
- 4.2.2 Email your proof of payment to [kewpasca@ums.edu.my](mailto:kewpasca@ums.edu.my).

### 4.3 STEP 3 – REGISTRATION WEEK AND DOCUMENT SUBMISSION

#### 4.3.1 Registration week and document submission schedule;

Date	Activities	Remark
Refer to the <a href="#">academic calendar</a> :	<p style="text-align: center;"><b>New Student Registration Day</b></p> <p style="text-align: center;"><b>at</b></p> <p>Universiti Malaysia Sabah Jalan UMS 88400 Kota Kinabalu Sabah Malaysia</p>	<p><b>Malaysian/Local student</b> Copies of documents must be verified by Officer with Grade 41 and above.</p> <p><b>International students</b> Copies of documents must be verified by the relevant authorities of the country.</p> <p><b>Note :</b> Please ensure all documentation has been certified as a true copy.</p>

#### 4.3.2 Forms to be completed:

- i. Oath Form (UMS/PPPS/01);
- ii. Medical Examination Report (UMS/PPPS/02);
- iii. Surgery Consent Letter (UMS/PPPS/03); and
- iv. Undertaking Form (UMS/PPPS/04).

#### 4.3.3 List of supporting documents:

- i. Passport and copies of passport;
- ii. Original copies of Bachelor's degree and transcript;
- iii. Original copies of Master's Degree and transcript (for PhD candidates);
- iv. IELTS/TOEFL/ISFP/MUET/PEP certificate;
- v. The original letter of offer for education funding / scholarships / financial assistance (if any);
- vi. Completed form of Medical Examination Form (UMS/PPPS/01) and Letter of Surgery (UMS/PPPS/02); and
- vii. Proof of payment (if you made the payment via FPX) or payment receipt.

4.3.4 The student is required to submit the entire mentioned document. Should you failed to submit all the documents, your registration may be suspended.

## 5.0 UNIVERSITY BRIEFING

All students **must** attend the University Briefings according to the following schedule;

DATE	TIME	NOTE
Refer to the <a href="#">academic calendar</a> :	8:00 am – 5:00 pm (Malaysia time)	UMS Official Facebook Live and UMS Official Youtube (UMSNet)

## 6.0 DRESS CODE

The student must ensure to follow the University's guidelines on dress code. Future and current students of Universiti Malaysia Sabah should adhere to this guideline so as to embellish the campus image. For further information, please refer to the Student Dress Code Book issued by the Department of Student Affairs, Universiti Malaysia Sabah.

## 7.0 DO'S AND DONT'S FOR INTERNATIONAL STUDENTS

### 7.1 General Rules and Regulations

---

- Students must abide the Malaysian laws at all times.
- A student has committed a case of misconduct when:
  - Found guilty of criminal charges by the court.
  - Involved in any jobs, trades, or the like, on a part-time or full-time basis, which is deemed illegal under the Immigration Ordinance 1959 and the Immigration Rules and Regulations 1963 or other laws, or which could affect his studies.
- Students are to abide by all the rules and regulations that are enforced by the institution.
- Students must at all times respect the culture, norms, and beliefs of the locals.

### 7.2 Student Pass/ Visa Application

---

- Any international student who wishes to study in Malaysia is required to obtain a Student Pass.
- Application for the Visa Approval Letter (VAL) and Student Pass has to be made through The Centre for Internationalisation and Global Engagement (CIGE), Universiti Malaysia Sabah prior to entry to Malaysia.

- For more information. Please visit the [Centre for Internationalisation and Global Engagement \(CIGE\)](#) website or contact:

**DIRECTOR  
CENTER FOR INTERNATIONALISATION AND GLOBAL ENGAGEMENT  
(CIGE)**

Universiti Malaysia Sabah  
Level 5, South Block,  
Chancellery Building  
Jalan UMS, 88400 Kota Kinabalu  
Sabah, MALAYSIA  
Tel. No.: +6088-320000 Ext.101666  
Fax No.: +6088-320126  
Email: ums\_global@ums.edu.my

### **7.3 Drugs and Poisons**

---

It is considered a serious offense if a student:

- Found to be in possession of any kind of drugs or poisons. The term 'drug' is as defined in the Dangerous Drugs Act 1952.
- Found to provide, supply, distribute, offer or prepare drugs or poisons to other parties.
- Involved in drug abuse of any kind.

### **7.4 Weapons and Dangerous Materials**

---

It is considered a serious offense if a student:

- Found to be in possession or in the supervision of any dangerous weapons or explosive materials. 'Weapon' is as defined in the Weapons Act 1971.

### **7.5 Traffic Rules and Regulations**

---

A student who owns or uses any type of vehicle must:

- Fulfil the requirements under the Road Transportation Act 1987 and all subsections under the Act, whether on campus or on the public roads.

## **7.6 Use of Force**

---

It is considered an offence if a student:

- Partakes in any kind of activities that involve force, extortion, molestation, harassment or any form of disturbance among themselves or towards others.
- Involves directly in any form of ragging or bullying, or abuse or the like inside or outside the campus.
- Uses force, aggression or threat to cause hurt to others.
- Engages in any physical aggression such as riots or fights, or commits an assault on any parties.
- Exhibits verbal and/or physical behaviour of a racist or prejudiced nature towards any other members of the community inside or outside the campus.

## **7.7 Assembly**

---

It is considered a serious offense if any groups of students or organizations of students plan, organize, attend or take part in any assembly or meeting at any given place without permission from the relevant authorities. A student is to abide by all the rules and regulations that are enforced in this institution.

## **7.8 Academic Integrity**

---

Students are not allowed to perform or to be involved in any form of falsification and plagiarism i.e. copying or allowing people to copy, plagiarize during exams, lab assignments, preparation of coursework or thesis, and the like.

## **7.9 Accomodation**

---

Students residing in the university residence are to abide by the rules of accommodation set by the Office of Student Affairs, Universiti Malaysia Sabah.

For students residing off-campus, they are expected to be respectful of neighbors at all times.

Students are advised not to cause trouble or emit noises in any way that are disturbing others.



## 8.0 CONTACT INFORMATION

### 8.1 Programmes under Centre for Postgraduate Studies:

#### HEAD OF ACADEMIC SECTOR

Centre for Postgraduate Studies

Universiti Malaysia Sabah

Jalan UMS

88400 Kota Kinabalu

Sabah

MALAYSIA

Tel. No. : +6088-329031  
Whatsapp Helpdesk : +6088-329031  
Fax No. : +6088-320233  
Email : [sprp-pasca@ums.edu.my](mailto:sprp-pasca@ums.edu.my)  
Facebook : CPS UMS

### 8.2 Programmes under Centre for Postgraduate Studies:

#### DIRECTOR

UMS Centre for External Education (PLUMS)

Level 1, Centre for Postgraduate Studies Building

Universiti Malaysia Sabah, Jalan UMS

88400 Kota Kinabalu, Sabah

MALAYSIA.

Tel. No : +6088-314600/601  
Whatsapp : 010-8352594  
Fax. No. : +6088-314606  
Email : [plums@ums.edu.my](mailto:plums@ums.edu.my)  
Facebook : Pusat Luar Universiti Malaysia Sabah-PLUMS  
Instagram : @plums\_official

### 8.3 Bursar Department

#### SEKTOR KEWANGAN PELAJAR PASCASISWAZAH

Bursar Department, Universiti Malaysia Sabah

Level 3, North Block, Chancellery Building

Jalan UMS

88400 Kota Kinabalu, Sabah

MALAYSIA.

No. Telefon : +6088-320056  
Faks : +6088-320235  
Email : [kewpasca@ums.edu.my](mailto:kewpasca@ums.edu.my)

#### 8.4 UMS Security Department

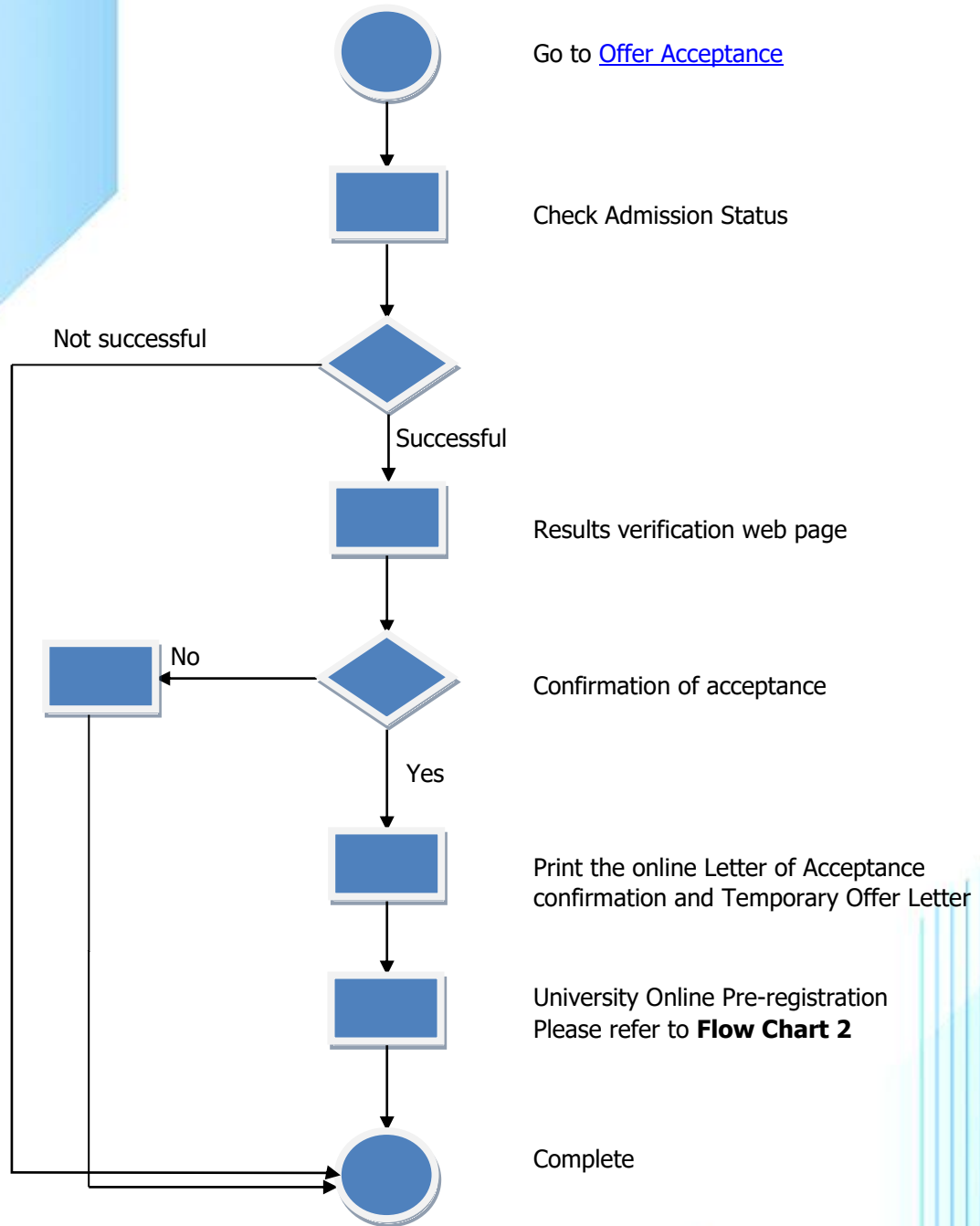
##### **HEAD OF DEPARTMENT**

Bahagian Keselamatan UMS  
Universiti Malaysia Sabah, Jalan UMS  
88400 Kota Kinabalu, Sabah  
MALAYSIA.

Tel. No : +6088-329053  
Whatsapp : 012-7922979  
Email : [bahkes@ums.edu.my](mailto:bahkes@ums.edu.my)

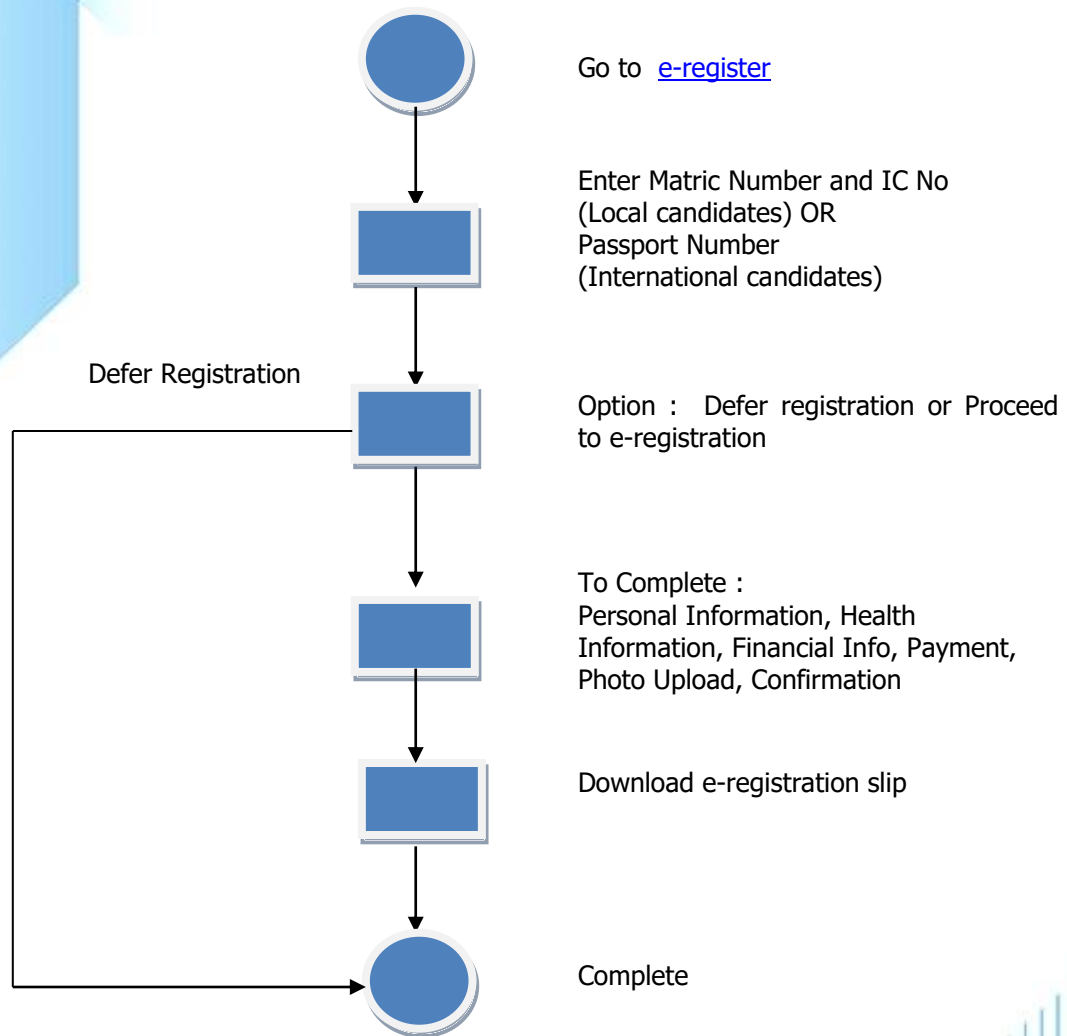
# APPENDICES

**FLOW CHART 1**  
**OFFER ACCEPTANCE**



## FLOW CHART 2

### UNIVERSITY ONLINE PRE-REGISTRATION



# FORMS

**SENARAI SEMAK DOKUMEN SEMASA HARI PENDAFTARAN PELAJAR**  
**CHECKLIST OF DOCUMENTS REQUIRED DURING REGISTRATION DAY**

NAMA PELAJAR  
*STUDENT'S NAME* : \_\_\_\_\_

NO. PELAJAR  
*STUDENT'S NO.* : \_\_\_\_\_

NO. KP / PASPORT  
*IC NO. / PASSPORT* : \_\_\_\_\_

PROGRAM  
*PROGRAMME* : \_\_\_\_\_

FAKULTI / PUSAT / INSTITUT  
*FACULTY / CENTRE / INSTITUTE* : \_\_\_\_\_

NO.	DOKUMEN / DOCUMENTS	CATATAN / REMARKS
1	Salinan Slip Bayaran <i>Copy of Payment Slip</i>	
2	Salinan Surat Tawaran Tajaan Pengajian <i>Copy of Sponsorship Offer Letter</i>	
3	Salinan Kad Pengenalan (Disahkan oleh Pegawai JPN) / Pasport <i>Copy of Identity Card (Certified by NRD Officer) / Passport</i>	
4	Salinan Sijil Ijazah (Sarjana Muda / Sarjana) <i>Copy of Degree Certificate (Bachelor / Master)</i>	
5	Salinan Transkrip Akademik (Sarjana Muda / Sarjana) <i>Copy of Academic Transcript (Bachelor / Master)</i>	
6	Salinan Sijil Keputusan Ujian Bahasa Inggeris <i>Copy of English Proficiency Test Result Slip</i>	
7	Borang Ikrar (UMS/PPPS/01) <i>Form of Oath (UMS/PPPS/01)</i>	
8	Borang Pemeriksaan Kesihatan Pelajar (UMS/PPPS/02) <i>Form of Student Medical Examination (UMS/PPPS/02)</i>	
9	Surat Kebenaran Pembedahan (UMS/PPPS/03) <i>Letter of Surgery Consent (UMS/PPPS/03)</i>	
10	Borang Aku Janji (UMS/PPPS/04) <b>*Saksi adalah Pegawai Tadbir Pusat Pengajian Pascasiswazah, UMS</b> <i>Form of Undertaking (UMS/PPPS/04)</i> <b>*Witness by Centre for Postgraduate Studies, UMS Admin Officer</b>	

**Nota :** Sila bawa **Salinan asal dan satu salinan** dokumen yang dinyatakan di atas semasa Hari Pendaftaran dan telah **DISAHKAN BENAR SEPERTI DOKUMEN ASAL** OLEH PEGAWAI KERAJAAN GRED 41 dan KE ATAS (KECUALI SALINAN KAD PENGENALAN HENDAKLAH DISAHKAN BENAR OLEH PEGAWAI JABATAN PENDAFTARAN NEGARA – JPN)

**Nota :** Please bring along the original copy and a copy of documents that stated above during Registration Day that have been **CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL DOCUMENT** by GOVERNMENT OFFICER, GRADE 41 and ABOVE (EXCEPT THE COPY OF IDENTITY CARD MUST BE CERTIFIED TRUE COPY BY THE OFFICER OF NATIONAL REGISTRATION DEPARTMENT-NRD)

## IKRAR *OATH*

BAHAWASANYA saya sebagai mahasiswa Universiti Malaysia Sabah BERIKRAR dan MENGAKU bahawa saya akan:

*I HEREBY as a student of Universiti Malaysia Sabah SOLEMNLY DECLARE that I shall:*

**MEMATUHI AKTA, PERLEMBAGAN, PERATURAN STATUT DAN TATATERTIB YANG BERKUATKUASA DI UNIVERSITI INI.**  
***ABIDE AND RESPECT THE ACTS, CONSTITUTION, STATUTE REGULATIONS AND DISCIPLINARY PROCEDURES ENFORCED BY THE UNIVERSITY.***

**MENCAPAI KECEMERLANGAN KESARJANAAN AKADEMIK DAN MEMPERTAHANKAN KEBEBASAN BERBUAT DEMIKIAN.**  
***TO STRIVE FOR ACADEMIC EXCELLENCE AND TO UPHOLD ACADEMIC FREEDOM.***

**MENJADI WARGA YANG BERDISIPLIN DAN MENGUTAMAKAN KUALITI DALAM PELAKSANAAN AKTIVITI.**  
***TO BE A DISCIPLINED CITIZEN WHO VALUES QUALITY IN ALL UNDERTAKINGS.***

**MENINGKATKAN MARTABAT DAN PRESTIJ UNIVERSITI INI DAN BERBAKTI MENCAPAI KESEJAHTERAAN MASYARAKAT DAN NEGARA.**  
***TO UPHOLD THE REPUTATION AND PRESTIGE OF THE UNIVERSITY AND STRIVE TO PROMOTE HARMONY IN THE COMMUNITY AND THE NATION.***

NAMA PELAJAR  
*STUDENT NAMA*

:

NO. PELAJAR  
*STUDENT ID*

:

NO. KAD PENGENALAN/PASPORT  
*IDENTIFICATION CARD/PASSPORT NO.*

:

TANDATANGAN  
*SIGNATURE*

:

TARIKH  
*DATE*

:





**BAHAGIAN B** - Sila tandakan (✓) dalam kotak yang berkenaan  
(**PART B** - Please tick (✓) in the relevant box.)

Pengisytiharan tahap kesihatan diri sendiri dan keluarga. Sila maklumkan dengan jelas jika anda atau ahli keluarga anda menghadapi penyakit-penyakit berikut. Ahli keluarga adalah ibu, bapa dan adik beradik.

(Declaration of self and family illness. Explain in full if you or your family has any of the following illnesses. Immediate family refers to father, mother, brothers / sisters.)

MASALAH PERUBATAN (MEDICAL PROBLEMS)	SENDIRI (SELF)		KELUARGA (FAMILY)		Jika "Ya" sila nyatakan (If "Yes" please state)
	Ya (Yes)	Tidak (No)	Ya (Yes)	Tidak (No)	
1. Kecacatan kekal atau penyakit diwarisi / <i>Congenital or inherited disorder</i>					
2. Alahan / <i>Allergy</i>					
3. Penyakit mental / <i>Mental illness</i>					
4. Sawan, angin ahmar, penyakit saraf yang lain / <i>Fits, stroke, other neurological disease</i>					
5. Kencing manis / <i>Diabetes Mellitus</i>					
6. Darah tinggi / <i>Hypertension</i>					
7. Penyakit jantung atau kardiovaskular / <i>Heart or vascular disease</i>					
8. Lelah / <i>Asthma</i>					
9. Penyakit tiroid / <i>Thyroid disease</i>					
10. Penyakit buah pinggang / <i>Kidney disease</i>					
11. Kanser / <i>Cancer</i>					
12. Batuk kering / <i>Tuberculosis</i>					
13. Ketagihan dadah / <i>Drug addiction</i>					
14. AIDS, HIV					
15. Sejarah pembedahan / <i>History of surgery</i>					
16. Hepatitis B/C					
17. Penyakit lain / <i>Other illnesses</i>					
18. Adakah anda merokok/ <i>smoking</i>					

Perubatan semasa (jangkamas panjang / *Current medication (Long term)*)

1. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

Saya dengan ini mengesahkan bahawa maklumat di atas adalah benar. Saya sedia maklum bahawa permohonan saya akan ditolak sekiranya maklumat yang diberikan adalah tidak benar. Saya dengan ini memberi keizinan agar laporan perubatan ini diserahkan kepada pihak universiti.

*(I hereby certify that the information given above is true. I understand that my application will be rejected if there is any false information given. I hereby give my consent for this medical report to be submitted to the university.)*

---

Tarikh/ *Date*

---

Tandatangan calon/  
*Signature of candidate*

## SECTION 2 - PHYSICAL EXAMINATION

To be filled by examining doctor

1. BASIC MEASUREMENT	
HEIGHT : _____m	BLOOD PRESSURE : _____mmHg
WEIGHT : _____kg	PULSE RATE : _____/ min
BMI : _____kg/m <sup>2</sup>	
VISION TEST : Unaided : (R) _____(L) _____	COLOUR VISION TEST :
Aided : (R) _____(L) _____	NORMAL / ABNORMAL

2. GENERAL EXAMINATION			
ITEM	YES	NO	COMMENT
a. DEFORMITIES			
b. PALLOR			
c. CYANOSIS			
d. JAUNDICE			
e. OEDEMA			
f. SKIN DISEASES			

3. SYSTEMIC EXAMINATION			
ITEM	NORMAL	ABNORMAL	COMMENT
a. EYES (including funduscopy)			
b. EARS			
c. NOSE			
d. ORAL CAVITY / THROAT			
e. NECK			
f. HEART			
g. LUNGS			
h. ABDOMEN / HERNIA ORIFICES			
i. NERVOUS SYSTEM			
j. MENTAL CONDITION			
k. MUSCULOSKELETAL SYSTEM			

### SECTION 3 – INVESTIGATIONS

Investigations are not mandatory EXCEPT candidates for medical/nursing enroll and/or if deemed necessary by examining registered medical practitioners.

Test results and x-ray report must be enclosed.

#### Part 1: URINE TEST

Urinalysis: Compulsory for medical and nursing students.

\*Urine Pregnancy Test: Compulsory for female nursing students.

URINE TEST		
ITEM	DATE TAKEN	RESULT
a. ALBUMIN		
b. SUGAR		
c. *URINE PREGNANCY TEST		

#### Part 2: CHEST X-RAY

Compulsory for medical and nursing students.

CHEST X-RAY INFORMATION	
CHEST X-RAY NO.	
DATE TAKEN	
PLACE TAKEN	
REPORT	

#### Part 3: SEROLOGY BLOOD TEST

Compulsory for medical and nursing students.

BLOOD TEST		
ITEM	DATE TAKEN	RESULT
a. HEPATITIS Bs ANTIGEN		
b. HEPATITIS Bs ANTIBODY		
c. HEPATITIS C		
d. HIV		

**SECTION 4 - CERTIFICATION BY THE EXAMINING DOCTOR**

I hereby certify that I have examined \_\_\_\_\_  
with ID No. / Passport No. \_\_\_\_\_ on this date \_\_\_\_\_  
and found him/her:

IN GOOD HEALTH

HAS MEDICAL PROBLEM (Please State)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IS UNDERGOING TREATMENT FOR: (Please State)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature of Doctor \_\_\_\_\_ :

Name of Doctor \_\_\_\_\_ :

Qualification & \_\_\_\_\_ :

Official stamp of Clinic

---

Remarks by University Official:

UMS/PPPS/03



**SURAT KEBENARAN PEMBEDAHAN**

***Surgery Consent Letter***

Saya [Nama Ibu/Bapa/Penjaga] : \_\_\_\_\_  
*I, [name of Mother/Father/Guardian]*  
 No. KPT/Pasport : \_\_\_\_\_  
*Identification Card/Passport No.*  
 Alamat : \_\_\_\_\_  
*Address*

Dengan ini secara sukarela hati membenarkan Universiti Malaysia Sabah sebagai waris terdekat untuk menandatangani borang keizinan pembedahan bagi pihak saya jika berlaku apa-apa kemalangan atau kecederaan yang memerlukan pembedahan terhadap pelajar di bawah:

*Hereby authorize Universiti Malaysia Sabah to act as next of kin to sign the surgery authorization form on my behalf in the event of accident or injuries needing urgent medical surgery to the student stated below:*

Encik/Cik/Puan [Nama Pelajar]: \_\_\_\_\_

*Mr/Ms/Sir/Madam [Name of Student]*

Dan saya mengaku bahawa saya akan melepaskan atau membebaskan tanggungan Universiti Malaysia Sabah dari sebarang tuntutan sama ada dari pihak saya sendiri atau dari pihak-pihak lain sekiranya berlaku apa-apa perkara, kesan atau akibat dari pembedahan tersebut.

*And I declare that I will not hold Universiti Malaysia Sabah responsible for any claims or damages from myself or any other parties acting on my behalf if any untoward happens arising from the said surgery.*

Tandatangan & Tarikh	:	_____
<i>Signature &amp; Date</i>		
No. KPT/Pasport	:	_____
<i>Identification Card/Passport No.</i>		
Disaksikan oleh	:	_____
<i>Witnessed by</i>		
No. KPT/Pasport	:	_____
<i>Identification Card/Passport No.</i>		
		Tandatangan Saksi : _____
		<i>Signature of Witness</i>
		Hubungan : _____
		<i>Relationship</i>

UMS/PPPS/04



## **AKU JANJI UNDERTAKING**

Saya, ..... No. Kad Pengenalan ..... dengan sesungguhnya dan sebenarnya berjanji bahawa saya akan mematuhi semua undang-undang, statut, peraturan-peraturan, kaedah-kaedah dan apa-apa arahan yang terpakai kepada pelajar-pelajar Universiti Malaysia Sabah (Selepas daripada ini disebut "Universiti"), yang dibuat dari semasa ke semasa sepanjang saya menjadi pelajar Universiti. Maka dengan ini saya berjanji bahawa saya antara lain:

I, ..... Identity Card No. .... solemnly and truthfully promise that I shall comply with all the law, statutes, regulations, disciplinary rules and any other order which in effect for students of Universiti Malaysia Sabah (after this referred to as "the University"), and those made from time to time throughout my study in the University. I do hereby undertake, among others, that:

1. akan mematuhi Subseksyen 15 (1) Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 [Akta 30]: Untuk tidak menjadi ahli, atau apa-apa cara bersekutu dengan, mana-mana persatuan, parti politik, kesatuan sekerja atau apa-apa jua lain pertubuhan, badan atau kumpulan orang, sama ada atau tidak ianya ditubuhkan di bawah mana-mana undang-undang, sama ada ianya di dalam Universiti atau luar Universiti dan sama ada ianya di dalam Malaysia atau di luar Malaysia, kecuali sebagaimana yang diperuntukkan oleh atau di bawah perlembagaan Universiti, atau kecuali sebagaimana yang diluluskan terlebih dahulu secara bertulis oleh Naib Canselor;  
I shall abide by Subsection 15 (1) of the Universities and University Colleges Act 1971 [Act 30]: No person, while he or she is a student of the University, shall be a member of, or shall in any manner associate with, any society, political party, trade union or any other organization, body or group of persons whatsoever, whether or not it is established under any law, whether it is in the University or outside the University, and whether it is in Malaysia or outside Malaysia, except as may be provided by or under the University constitution, or except as may be approved in advance in writing by the Vice Chancellor;
2. akan mematuhi Subseksyen 15 (3) Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 untuk tidak menyatakan atau berbuat sesuatu yang boleh mentafsirkan sebagai menyatakan sokongan, simpati atau bangkangan terhadap mana-mana parti politik atau kesatuan sekerja atau sebagai menyatakan sokongan atau simpati dengan mana-mana pertubuhan, badan atau kumpulan orang yang haram;  
I shall abide by Subsection 15 (3) of the Universities and University Colleges Act 1971: No person, while he or she is a student of the University, shall express or do anything which may be construed as expressing support, sympathy or opposition to any political party or trade union or as expressing support or sympathy with any unlawful organization, body or group of persons;
3. akan mematuhi peruntukan berkenaan dengan tata tertib am sebagaimana yang dinyatakan dalam kaedah-kaedah Universiti Malaysia Sabah (Tata tertib Pelajar-pelajar) [1991] termasuk:  
I shall abide the provisions of general discipline as specified in the Universiti Malaysia Sabah disciplinary rules (Discipline of Students) [1991], including:
  - a. Tidak akan melanggar peruntukan berhubungan dengan tata tertib am, yang antara lain termasuklah;  
Will not violate the provisions relating to general discipline, including, among others;
  - i. Tidak akan merosakkan atau memudaratkan kepentingan, kesejahteraan dan nama baik Universiti, mana-mana pelajar, kakitangan, pegawai atau pekerja Universiti  
Will not be detrimental or prejudicial to the interests, welfare and good name of the University, any student, staff, officer or employee of the University;
  - ii. Tidak akan merosakkan atau memudaratkan ketenteraman atau keselamatan awam, moral, kesopanan atau tata tertib;  
Will not be detrimental or prejudicial to public order or safety, morals, decency or discipline;
  - iii. Tidak akan mencabuli apa-apa peruntukkan mana-mana undang-undang bertulis, sama ada di dalam atau di luar kampus.  
Will not violate any provisions of any written law, whether within or outside the campus.
- b. Peruntukan berkenaan dengan kehadiran dalam kuliah, sekatan tentang penggunaan teks kuliah dan plagiarisme;  
Provisions relating to attendance at lectures, restrictions on the use of lecture text and plagiarism;
- c. Peruntukan berkenaan dengan peperiksaan dan kelakuan pelajar semasa peperiksaan dijalankan;  
Provisions relating to examinations and student behaviour during the examination conducted;
- d. Peruntukan berkenaan dengan perhimpunan, penggunaan pembesar suara dan sepanduk;  
Provisions relating to assembly, use of loudhailer and banner;
- e. Peruntukan berkenaan dengan kegiatan pelajar di luar kampus dan penglibatan pelajar dalam bidang pekerjaan;  
Provision for off-campus student activities and student involvement in the field of employment;



- f. Peruntukan berkenaan dengan larangan berjudi, meminum minuman keras, berkelakuan tidak senonoh, memiliki bahan lucah, memiliki dan menggunakan dadah dan racun;  
Provisions relating to the prohibition of gambling, drinking alcohol, disorderly behaviour, possessing obscene material, possessing and using drugs and poisons;
  - g. Peruntukan berkenaan dengan kebersihan di dalam kampus dan pakaian pelajar.  
Provisions relating to cleanliness in the campus and students' dress.
4. akan mematuhi peruntukan berkenaan dengan tata tertib asrama sebagaimana yang dinyatakan dalam kaedah-kaedah Universiti Malaysia Sabah (Tata tertib Pelajar-pelajar) [1991];  
I shall abide the provisions relating to hostel discipline as specified in the disciplinary rules of Universiti Malaysia Sabah (Discipline of Students) [1991]
5. akan mematuhi peruntukan berkenaan dengan tata tertib asrama sebagaimana yang dinyatakan dalam kaedah-kaedah Universiti Malaysia Sabah (Tata tertib Pelajar-pelajar)[1999].

Saya sesungguhnya faham bahawa sekiranya saya tidak mematuhi mana-mana peruntukan dalam undang-undang, statut, peraturan-peraturan, kaedah-kaedah atau arahan tersebut, maka tindakan boleh diambil ke atas saya menurut undang-undang, statut, peraturan-peraturan, kaedah-kaedah atau arahan berkenaan termasuklah ditinggalkan daripada Universiti.

I fully understand that if I fail to comply with any provision of law, statutes, regulations, disciplinary rules or orders, then action may be taken against me in accordance with applicable laws, statutes, regulations, disciplinary rules or orders including expulsion from the University.

.....  
Tandatangan  
Signature

.....  
Tandatangan  
Signature

Nama: .....  
Name:

Nama Saksi: .....  
Name of Witness:

No. Pelajar: .....  
Student No.:

Cap Rasmi: .....  
Official Stamp:

Fakulti: .....  
Faculty:

Tarikh: .....  
Date: